

de - Datenschutzerklärung	2
fr - Déclaration de protection des données	12
it - Informativa sulla privacy	22

# DATENSCHUTZER KLÄRUNG

## PBS / MSDS / MSS

### INHALTSVERZEICHNIS

I.	Was tun wir?	2
II.	Worüber informieren wir?	2
III.	Wer ist für die Datenbearbeitung verantwortlich?	2
IV.	Wo kannst Du Dich mit Fragen zum Datenschutz melden?	3
V.	Bleibt unsere Datenschutzerklärung immer gleich?	3
VI.	Allgemeine Grundsätze	3
VII.	Einzelne Datenverarbeitungsvorgänge	7



## I. WAS TUN WIR?

Die Pfadibewegung Schweiz (nachfolgend «PBS») ist der nationale Verband der Pfadis. Die PBS ist in 22 kantonale Verbände mit ihren Untergliederungen sowie Abteilungen organisiert (nachfolgend zusammen als «wir» bezeichnet). Gemäss Art. 5 ff. der PBS-Statuten sind alle Mitglieder der Abteilungen, die in Kantonalverbänden sowie ihren Untergliederungen tätigen Personen sowie die auf Bundesebene der PBS tätigen Personen automatisch Einzelmitglied der PBS.

Wir sind verantwortlich für die Erhebung, Verarbeitung und Nutzung Deiner Daten und stellen die Vereinbarkeit mit dem Schweizer Recht sicher. Der Schutz Deiner persönlichen Daten ist uns ein grosses Anliegen.

## II. WORÜBER INFORMIEREN WIR?

- Welche Daten **gesammelt** werden;
- Unter welchen Voraussetzungen wir Deine Daten **bearbeiten** dürfen und zu welchem **Zweck**;
- Wann und wie Du einer Datenbearbeitung **widersprechen** kannst;
- Wann eine **Weitergabe an Dritte** zulässig ist;
- Wie lange wir Deine Daten **aufbewahren** dürfen;
- **Welche Rechte Du** im Zusammenhang mit unserer Datenbearbeitung hast und wie Du diese **geltend machen kannst**;
- Wie wir Deine Daten bearbeiten («**einzelne Datenbearbeitungsvorgänge**»).

## III. WER IST FÜR DIE DATENBEARBEITUNG VERANTWORTLICH?

Verantwortliche zur Bearbeitung Deiner Daten gemäss dieser Datenschutzerklärung ist die Pfadibewegung Schweiz, Speichergasse 31, 3011 Bern, sowie der kantonale Verband, dem Kantonalverband untergegliederte Vereine sowie die Abteilung, in der du Mitglied bist.



## IV. WO KANNST DU DICH MIT FRAGEN ZUM DATENSCHUTZ MELDEN?

Bei Fragen oder Anliegen zum Schutz Deiner Daten kannst Du Dich an Deinen Verein (Abteilung, Region, Kantonalverband, ...) oder auch an die PBS richten. Für Fragen zu deinen Daten in der MiData ist in erster Linie deine Abteilung anzusprechen.

Gerne gibt die PBS Auskunft zum Datenschutz unter **datenschutz@pbs.ch**.

## V. BLEIBT UNSERE DATENSCHUTZERKLÄRUNG IMMER GLEICH?

Wir behalten uns vor, diese Datenschutzerklärung jederzeit zu ändern. Es gilt die jeweils aktuelle, auf unserer Website publizierte Fassung. Sofern Du von der Änderung der Datenschutzerklärung betroffen bist, werden wir Dich über eine solche Änderung in geeigneter Form informieren. Die Datenschutzerklärung begründet kein vertragliches oder sonstiges formales Rechtsverhältnis gegenüber oder im Auftrag einer Partei.

## VI. ALLGEMEINE GRUNDSÄTZE

### 1 Welche Daten sammeln wir von Dir und von wem erhalten wir diese Daten?

In erster Linie bearbeiten wir Personendaten, die Du uns mitteilst. Unter Umständen erhalten wir Personendaten über Dich auch von Dritten. Das können folgende Kategorien sein:

- Personenstammdaten (Name, Adresse, Geburtsdaten, Kontaktdaten der Eltern, etc.);
- Kontaktdaten (Handynummer, E-Mailadresse, etc.);
- Ton- und Bildaufnahmen;
- In Ausnahmefälle und nur wenn dies für den konkreten Fall notwendig ist besonders schützenswerte Daten (bspw. Angaben über Deine Gesundheit).

Werden besonders schützenswerte Daten, die wir von Dritten über Dich erhalten, von uns bearbeitet, wirst Du hierüber gesondert informiert.



## 2 Unter welchen Voraussetzungen bearbeiten wir Deine Daten?

Wir bearbeiten Deine Daten nach Treu und Glauben und nach den in dieser Datenschutzerklärung festgelegten Zwecken. Wir achten dabei auf eine transparente und verhältnismässige Bearbeitung.

Sollten wir diese Grundsätze ausnahmsweise nicht einhalten können, kann die Datenbearbeitung trotzdem rechtmässig sein, weil ein Rechtfertigungsgrund vorliegt. Als Rechtfertigungsgrund kommt namentlich in Frage:

- Deine Einwilligung;
- die Durchführung eines Vertrages oder vorvertraglicher Massnahmen gegenüber Dir;
- die Erfüllung gesetzlicher Vorschriften;
- unsere berechtigten Interessen, sofern Deine Interessen nicht überwiegen.

## 3 Wie kannst Du einer Datenbearbeitung widersprechen?

Hast Du uns eine Einwilligung zur Bearbeitung Deiner personenbezogenen Daten für bestimmte Zwecke erteilt, bearbeiten wir Deine Daten im Rahmen dieser Einwilligung, soweit wir keinen anderen Rechtfertigungsgrund haben.

Melde Dich für einen Widerruf Deiner Einwilligung oder einen Widerspruch einer Datenbearbeitung bei den oben bezeichneten verantwortlichen Stellen. Bereits erfolgte Datenverarbeitungen sind davon nicht betroffen.

## 4 In welchen Fällen können wir Deine Daten an Dritte weitergeben?

### a. Auftragsbearbeitung

Wir sind unter Umständen darauf angewiesen, die Dienste Dritter in Anspruch zu nehmen und sie mit der Bearbeitung Deiner Daten zu beauftragen (Auftragsbearbeitung). Dies können zum Beispiel IT-Dienstleistende und Service-Provider sein. Diese Dritte dürfen die Daten nur im gleichen Umfang bearbeiten, wie auch wir dies dürfen. Wir stellen vertraglich sicher, dass diese Dritte die Voraussetzungen des Datenschutzes einhalten.

Unter Umständen kann es im Rahmen der Auftragsverarbeitung zu Übermittlung Deiner personenbezogenen Daten an Unternehmen im Ausland kommen. Diese Unternehmen sind im gleichen Umfang zum Datenschutz verpflichtet, wie wir selber. Wir achten darauf, dass eine Bearbeitung grundsätzlich nur in der Schweiz erfolgt, in einzelnen Fällen kann eine Übermittlung aber auch weltweit erfolgen (beispielsweise nach Deutschland, Frankreich oder in die USA).

Entspricht das Datenschutzniveau nicht demjenigen des EWR-Raums, so nehmen wir eine vorgängige Risikoeinschätzung vor und stellen vertraglich sicher, dass der gleiche Schutz wie im EWR-Raum garantiert wird (bspw. mittels der neuen Standardvertragsklauseln der EU-Kommission oder anderen, gesetzlich



vorgegebenen Massnahmen). Sollte unsere Risikoeinschätzung negativ ausfallen, ergreifen wir zusätzliche technische Massnahmen zum Schutz Deiner Daten. Du kannst die Standardvertragsklauseln der EU-Kommission abrufen unter: [https://commission.europa.eu/law/law-topic/data-protection/international-dimension-data-protection/standard-contractual-clauses-scc\\_en](https://commission.europa.eu/law/law-topic/data-protection/international-dimension-data-protection/standard-contractual-clauses-scc_en)

#### **b. Weitergabe innerhalb der Pfadi und an Dritte**

Deine Daten werden grundsätzlich nur innerhalb der Pfadi-Organisation verwendet. Sofern dies für die Abwicklung Deiner Mitgliedschaft notwendig ist, kann es zu einem Austausch der Daten zwischen den verschiedenen Pfadi-Vereinen kommen, in denen Du Mitglied bist. Abgesehen von der Auftragsbearbeitung geben wir Deine personenbezogenen Daten nur dann an Dritte weiter, wenn:

- Du eingewilligt hast; oder
- dies zur Vertragserfüllung oder Durchführung vorvertraglicher Massnahmen gegenüber Dir sowie zur Durchsetzung unserer Rechte notwendig ist; oder
- eine gesetzliche Verpflichtung dazu besteht; oder
- wir daran ein berechtigtes Interesse haben und Deine gegenteiligen Interessen nicht überwiegen.

Innerhalb der Pfadi können wir Deine Daten zu spezifischen Zwecken der Durchführung und Gewährleistung der Pfadiabläufe an weitere Pfadiorganisationen, wie Schwesternvereine, Organisatoren für Pfadilager, die Scout & Sport AG, den Verband Katholischer Pfadi, die Schweizerische Pfadistiftung oder dergleichen weitergeben. Im Zusammenhang mit der Durchführung von Lagern, dem Besuch von Ausbildungskursen oder Anlässen sind wir unter Umständen verpflichtet, Deine Daten an das Bundesamt für Sport oder das Bundesamt für Sozialversicherungen weiterzugeben. Weitere Informationen findest Du im [Informationsblatt](#) von Jugend+Sport. Zu den hierfür benötigten Daten gehören neben den Personalien u.a. auch die AHV-Nummer. Zudem können die Daten aus Sicherheitsgründen und zur Sicherstellung einer Rettung im Notfall der Rega mitgeteilt werden. Für die Beantragung von Subventionen durch staatliche Institutionen (beispielsweise Lotteriefonds, Kantone oder Gemeinden) können Stammdaten von Mitgliedern an die zuständigen Stellen mitgeteilt werden.

### **5 Wie lange bewahren wir Deine Daten auf?**

Wir speichern personenbezogene Daten nur so lange, wie dies erforderlich ist, um die einzelnen Zwecke, zu denen die Daten erhoben wurden, zu erfüllen. In Zusammenhang mit den Anforderungen von J+S und Bundesamt für Sport sind wir unter Umständen verpflichtet, Daten von Kurs- und Lagerteilnehmenden für bis zu zehn Jahre aufzubewahren.



Daten, die wir bei Deinem Besuch auf unseren Webseiten speichern, werden bis zu zwölf Monate aufbewahrt. Eine Ausnahme gilt für Analyse- und Trackingdaten, welche länger aufbewahrt werden können.

Vertragsdaten speichern wir länger, da wir dazu durch gesetzliche Vorschriften verpflichtet sind. Wir müssen insbesondere geschäftliche Kommunikation, geschlossene Verträge und Buchungsbelege bis zu zehn Jahren aufbewahren. Soweit wir solche Daten von Dir nicht mehr zur Durchführung der Dienstleistungen benötigen, werden die Daten gesperrt und wir verwenden sie nur noch für Zwecke der Rechnungslegung und für Steuerzwecke.

## 6 Wie schützen wir Deine Daten?

Wir werden Deine Daten sicher aufbewahren und alle angemessenen Massnahmen ergreifen, um Deine Daten vor Verlust, Zugriff, Missbrauch oder Änderungen zu schützen.

Unsere Vertragspartner und Verantwortlichen, die Zugang zu Deinen Daten haben, sind zur Einhaltung der datenschutzrechtlichen Bestimmungen verpflichtet.

## 7 Welche Rechte hast Du bezüglich Datenschutzes?

### a. Auskunftsrecht

Du kannst jederzeit eine Auskunft (inkl. Datenherausgabe und -übertragung) über die von uns über Dich gespeicherten Daten verlangen. Die Daten der Mitglieder-Datenbank (MiData, vgl. unten Ziff. VII.1), kannst Du mit Deinem persönlichen Login einsehen oder ein solches bei deinem Verein (Abteilung, Region, Kantonalverband, ...) erhalten. Weitergehende Auskunftsbegehren bitten wir Dich, bei Deinem individuellen Verein zu stellen. Dafür ist ein Identitätsnachweis notwendig. Du kannst Dich jederzeit auch unter [datenschutz@pbs.ch](mailto:datenschutz@pbs.ch) melden.

### b. Löschung und Berichtigung

Du hast jederzeit die Möglichkeit, die Löschung oder Berichtigung Deiner Daten zu verlangen, sofern keine gesetzlichen Aufbewahrungspflichten oder ein gesetzlicher Erlaubnistatbestand entgegenstehen. Sofern dies einzelne Deiner Angaben oder Informationen der MiData betrifft, kannst Du die Änderungen direkt über das MiData-Login im persönlichen Profil durchführen. Alternativ kannst Du Dich bei Deinem Verein melden, damit dieser die entsprechenden Vorgänge durchführen kann. Du kannst Dich jederzeit auch unter [datenschutz@pbs.ch](mailto:datenschutz@pbs.ch) melden.

Bitte beachte, dass die Ausübung Deiner Rechte unter Umständen im Konflikt mit vertraglichen Abmachungen stehen und entsprechende Auswirkungen auf die Vertragsdurchführung haben kann (z.B. vorzeitige Vertragsauflösung).



### c. Rechtsweg

Bist Du von der Bearbeitung personenbezogener Daten betroffen, hast Du das Recht, Deine Rechte gerichtlich durchzusetzen oder bei der zuständigen Aufsichtsbehörde eine Meldung einzureichen. Die zuständige Aufsichtsbehörde in der Schweiz ist der Eidgenössische Datenschutz- und Öffentlichkeitsbeauftragte:

<http://www.edoeb.admin.ch>

## VII. EINZELNE DATENVERARBEITUNGSVORGÄNGE

### 1 Mitglieder-Datenbank (MiData)

#### Welche Daten bearbeiten wir in der MiData?

In der MiData werden Mitgliederdaten der PBS, der Ehemaligennetzwerke (z.B. APV), der kantonalen Verbände, der kantonalen untergliederten Vereinen sowie der Abteilungen gespeichert und bearbeitet. Dies umfasst Daten, die Du als Mitglied den obengenannten Organisationen bekannt gibst und beinhaltet insbesondere die folgenden Daten:

- Personenstammdaten (Anrede, Pfadiname, Vorname, Name, Adresse, AHV-Nummer, Geburtsdatum, Tel, E-Mail, Social Media, Korrespondenzsprache, J+S Personennummer, Nationalität gemäss J+S, Profilfoto, Qualifikationen, Anlassteilnahmen, Verteilergruppen)
- Geschlecht
- Hinweise zu Ausbildungen
- Familiäre Verbindungen
- Datum Ein- und Austritt
- Rollen
- Anlässe
- Zusatzinformationen (Bemerkungen, Notfallkontakte, etc.)

#### Zu welchem Zweck erfolgt die Datenbearbeitung in der MiData?

Die MiData stellt die Mitgliederverwaltung der PBS und der kantonalen Verbände und Abteilungen sicher und dient dazu deren Vereinszweck zu erfüllen, insbesondere zur Durchführung von Lagern und Aktivitäten und der Gewährleistung der Sicherheit der Teilnehmer.





### **Werden die Daten in der MiData ausgewertet?**

Die Daten der MiData können zu statistischen Zwecken ausgewertet werden. Hierzu können Angaben zu Geschlecht, Alter, Wohnort, familiäre Verbindungen, Ein- und Austritt etc. ausgewertet und entsprechende Kategorien gebildet werden. Dies erlaubt es uns, die Qualität und Attraktivität der Pfadiangebote zu gewährleisten und weiterzuentwickeln. Die Auswertung erfolgt anonymisiert, es werden keine Profile der einzelnen Mitglieder erstellt.

### **Wo werden die Daten gespeichert?**

Die Speicherung der Daten erfolgt auf Servern in der Schweiz.

## **2 Mailings und Marketing**

### **Dürfen wir Dir Informationen zum Betrieb der Pfadi zukommen lassen?**

Ja, als Mitglied dürfen wir Dir im Zusammenhang mit den Pfadiaktivitäten entsprechende Informationen, wie Mitgliederzeitschriften, das Pfadiprogramm (QP) oder Einladungen zu Anlässen postalisch, per E-Mail oder andere Kanäle, zu denen du deine Zustimmung gegeben hast, zukommen lassen.

### **Dürfen wir Dir Werbung zukommen lassen?**

Wir können Dich auch über Tätigkeiten und Angebote von Partner oder Drittorganisationen informieren, welche einen Zusammenhang zur Pfadi haben und dem Zweck der Pfadi dienen. Die Zustellung von Werbung, insbesondere für Partner- oder Drittorganisationen, welche nicht direkt dem Zweck der Pfadi dienen, erfolgt nur nach Deiner vorgängigen Einwilligung. Eine allfällige Einwilligung kannst Du jederzeit widerrufen.

## **3 Newsletter**

### **Wie funktioniert der Newsletter?**

Je nach Rolle, die Du in der Pfadi innehast, können wir Dir einen entsprechenden Newsletter mit Informationen zur Pfadi zukommen lassen. Unter Umständen hast Du zusätzlich die Möglichkeit Dich für Newsletter von einzelnen Organisationseinheiten der Pfadi anzumelden.

### **Welche Informationen erhalten wir und wie nutzen wir sie?**

Mit der Anmeldung zum Newsletter erfassen wir Deine E-Mailadresse und allfällige weitere Kontaktdaten. Diese benötigen wir für den Versand und zur Verifizierung.

Wir sind berechtigt, Deine Daten zum Zwecke der technischen Abwicklung des Newsletters an Dritte weiterzugeben. Gegebenenfalls können wir Dein Nutzungsverhalten zur Optimierung des Newsletters statistisch auswerten. Du kannst Dich jederzeit vom Newsletter mittels entsprechendem Link abmelden.



## 4 Datenbearbeitungen auf den Webseiten

### a. Cookies

#### Wie funktionieren Cookies?

Unsere Webseiten verwenden Cookies. Bei Cookies handelt es sich um Textdateien, die mit Hilfe des Browsers auf dem Betriebssystem Deines Gerätes abgelegt werden, wenn Du eine unserer Webseite aufrufst. Cookies richten auf Deinem Rechner keinen Schaden an und enthalten keine Viren.

#### Welche Informationen erhalten wir und wie nutzen wir sie?

Die meisten der von uns verwendeten Cookies sind so genannte "Session-Cookies". Sie werden nach Ende Deines Besuchs automatisch gelöscht. Andere Cookies bleiben auf Deinem Endgerät gespeichert, bis sie gelöscht werden. Diese Cookies ermöglichen es uns, Deinen Browser beim nächsten Besuch wiederzuerkennen. Dadurch können wir gewisse Einstellungen (wie z.B. Spracheinstellungen) speichern, damit diese bei erneutem Aufruf der Webseite nicht neu eingeben werden müssen.

#### Weshalb dürfen wir Cookies verwenden?

Wir verwenden Cookies, damit wir unsere Webseiten benutzerfreundlicher, effektiver und sicherer gestalten können. Die Verwendung von Cookies und die diesbezügliche Verarbeitung Deiner Daten erfolgt aufgrund unserer berechtigten Interessen an den genannten Zwecken.

#### Wie kannst Du die Datenerfassung via Cookies verhindern?

Die Cookies werden auf Deinem Rechner gespeichert. Du hast daher die volle Kontrolle über die Verwendung der Cookies. Du kannst diese vollständig löschen oder durch Änderung der Einstellungen in Deinem Browser die Übertragung deaktivieren oder einschränken. Bei Deaktivierung von Cookies für unsere Webseiten können möglicherweise nicht mehr alle Funktionen der Webseiten vollumfänglich genutzt werden.

### b. Tracking Tools

#### Wie funktionieren Tracking Tools?

Unsere Webseiten können gesetzlich erlaubte Tracking Tools benutzen. Anbieter von Tracking Tools verwenden Cookies, die auf Deinem Gerät gespeichert werden und eine Analyse der Webseiten ermöglichen. Die durch das Cookie erzeugten Informationen über Deine Benutzung der Webseiten werden an einen Server des Anbieters des Tracking Tools übertragen und dort gespeichert.

Die Erhebung der Daten bei Tracking Tools erfolgt in der Regel anonymisiert. Nur in Ausnahmefällen wird die volle IP-Adresse an einen Server des Anbieters übertragen und dort gekürzt.

#### Weshalb dürfen wir Tracking Tools verwenden?

Der Anbieter des Tracking Tools wertet die erhobenen Daten in unserem Auftrag aus, damit wir uns ein Bild über die Besuche und das Nutzerverhalten auf unseren



Webseiten machen können. Dadurch können wir unsere Dienstleistungen und die Webseiteninhalte sowie deren Gestaltung verbessern.

### c. Weitere Informationen

Falls einzelne Webseiten noch weitere Datenbearbeitungen durchführen, wirst Du auf der jeweiligen Seite gesondert informiert.

## 5 Weitere Datenbearbeitungen

### a. Bilder und Videos

Unter Umständen können wir innerhalb der Pfadi Fotos oder Videos von Dir erstellen. Dies erfolgt einzig zu Pfadizwecken. Bilder und Videos werden entsprechend dem [Merkblatt "Recht am Bild bei Pfadiaktivitäten"](#) nach vorgängiger Einwilligung von Dir erstellt und veröffentlicht.

### b. Allergien und Essgewohnheiten

Für die Durchführung eines Kurses, eines Lagers, einer Aktivität oder eines anderen Anlasses kommt es vor, dass wir uns nach Allergien oder anderen Gesundheitsangaben erkundigen. Besonders schützenswerte Informationen werden nur, wenn dies im konkreten Fall notwendig ist, in der Mitgliederdatenbank gespeichert. Diese und auch in anderen Formen (z.B. Papier) erfasste Daten werden nach Abschluss des Anlasses vernichtet. Die Erfassung von Essgewohnheiten für die Durchführung eines Anlasses kann über die Mitgliederdatenbank erfolgen. Wenn Du uns eine Präferenz zu einer Mahlzeit (vegetarisch, vegan) mitteilst, bewahren wir diese für die Dauer des Anlasses auf.



# DÉCLARATION DE PROTECTION DES DONNÉES

## PBS / MSDS / MSS

### TABLE DES MATIÈRES

I	Que faisons-nous ?	2
II	Sur quoi nous informons-vous ?	2
III	Qui est responsable du traitement des données ?	2
IV	À qui pouvez-vous adresser vos questions sur la protection des données ?	3
V	Notre déclaration de protection des données reste-t-elle toujours inchangée ?	3
VI	Principes généraux	3
VII	Traitements individuels de données	7



## I QUE FAISONS-NOUS ?

Le Mouvement Scout de Suisse (ci-après : « MSdS ») est l'association nationale scout. Le MSdS est organisé en 22 associations cantonales, comportant plusieurs subdivisions, et en groupes (ci-après dénommés conjointement « nous »). Conformément aux articles 5 et suivants des statuts du MSdS, tous les membres des groupes, les personnes travaillant dans les associations cantonales et leurs subdivisions, ainsi que les personnes actives pour le MSdS au niveau fédéral sont automatiquement des membres individuels du MSdS.

Nous sommes responsables de la collecte, du traitement et de l'utilisation de vos données et garantissons leur conformité au droit suisse. Nous accordons une grande importance à la protection de vos données personnelles.

## II SUR QUOI NOUS INFORMONS-VOUS ?

- Les données que nous **collectons** ;
- Les conditions qui nous autorisent à **traiter** vos données et la **finalité** de ce traitement ;
- Les cas où et la façon dont vous pouvez vous **opposer** au traitement de vos données ;
- Les cas où une **transmission à des tiers** est autorisée ;
- La durée pendant laquelle nous avons le droit de **stocker** vos données ;
- **Les droits dont vous** disposez en lien avec notre traitement de données et la façon dont vous **pouvez les faire valoir** ;
- La façon dont nous traitons vos données (« **traitements individuels de données** »).

## III QUI EST RESPONSABLE DU TRAITEMENT DES DONNÉES ?

Conformément à la présente déclaration de protection des données, les responsables du traitement de vos données sont le Mouvement Scout de Suisse, Speichergasse 31, 3011 Berne ainsi que l'association cantonale, les subdivisions de l'association cantonale et le groupe dont vous êtes membre.



## IV À QUI POUVEZ-VOUS ADRESSER VOS QUESTIONS SUR LA PROTECTION DES DONNÉES ?

Si vous avez des questions ou des doutes concernant la protection de vos données, vous pouvez vous adresser à votre association (groupe, région, association cantonale, ...) ou au MSdS. Pour toute question concernant les données sur MiData, il est nécessaire de s'adresser en premier lieu à son groupe.

Le MSdS se fera un plaisir de vous renseigner sur la protection des données à l'adresse [protectiondesdonnees@msds.ch](mailto:protectiondesdonnees@msds.ch).

## V NOTRE DÉCLARATION DE PROTECTION DES DONNÉES RESTE-T-ELLE TOUJOURS INCHANGÉE ?

Nous nous réservons le droit de modifier cette déclaration de protection des données à tout moment. La version publiée sur notre site internet est celle en vigueur. Si vous êtes concerné-e par une modification de la déclaration de protection des données, vous en serez informé-e en conséquence. La déclaration de protection des données ne crée pas de relation contractuelle ou autre relation juridique formelle avec ou au nom d'une partie.

## VI PRINCIPES GÉNÉRAUX

### 1 Quelles données vous concernant collectons-nous et auprès de qui les obtenons-nous ?

Nous traitons surtout les données personnelles que vous nous communiquez. Il arrive aussi que nous recevions des données personnelles vous concernant par des tiers. Celles-ci peuvent relever des catégories suivantes :

- Données de base (nom, adresse, date de naissance, coordonnées des parents, etc.) ;
- Coordonnées (numéro de téléphone, adresse e-mail, etc.) ;
- Photos et vidéos ;
- Exceptionnellement, et uniquement si cela est nécessaire pour le cas de figure en question, des données sensibles (informations sur votre santé, par exemple).

Si nous traitons des données sensibles vous concernant que nous avons obtenues via des tiers, nous vous en informons séparément.



## 2 Sous quelles conditions pouvons-nous traiter vos données ?

Nous traitons vos données en toute bonne foi et aux fins définies dans la présente déclaration de protection des données. Nous veillons à procéder de manière transparente et proportionnée.

Si, exceptionnellement, nous ne sommes pas en mesure de respecter ces principes, le traitement des données peut tout de même être licite s'il y a un motif justificatif. Les motifs justificatifs recevables sont notamment :

- Votre consentement ;
- L'exécution d'un contrat ou de mesures précontractuelles conclus avec vous ;
- Le respect de dispositions légales ;
- Nos intérêts légitimes, pour autant que vos intérêts ne prévalent pas.

## 3 Comment pouvez-vous vous opposer à un traitement de données ?

Si vous avez consenti à ce que nous traitions vos données à caractère personnel à certaines fins, nous traitons vos données dans le cadre de ce consentement en l'absence de tout autre motif justificatif.

Pour retirer votre consentement ou vous opposer au traitement de vos données, contactez les entités responsables mentionnées ci-dessus. Les traitements de données déjà effectués ne sont pas concernés.

## 4 Dans quels cas sommes-nous susceptibles de transmettre vos données à des tiers ?

### a. Traitement par sous-traitance

Dans certaines circonstances, nous n'avons pas d'autre choix que de faire appel aux services de tiers et de leur confier le traitement de vos données (traitement par sous-traitance). Il peut s'agir notamment de prestataires informatiques et de services. Ces tiers sont autorisés à traiter les données en respectant les mêmes limites que nous. Via un contrat, nous garantissons que ces tiers remplissent les conditions nécessaires à la protection des données.

Dans le cadre du traitement par sous-traitance, il peut arriver que nous transmettions vos données à caractère personnel à des entreprises établies à l'étranger. Ces entreprises sont tenues de protéger vos données selon les mêmes modalités que nous. Dans la mesure du possible, nous veillons à ce que le traitement soit réalisé en Suisse, mais vos données peuvent également être transmises dans certains cas ailleurs dans le monde (par exemple Allemagne, France, Etats-Unis).

Si le niveau de protection des données du pays concerné n'est pas équivalent à celui de l'Espace Economique Européen (EEE), nous évaluons préalablement les risques et, via un contrat, nous veillons à ce que la protection garantie soit la même que celle



de l'EEE (par exemple, nous utilisons les nouvelles clauses contractuelles types de la Commission européenne ou d'autres mesures imposées par la loi). Si le résultat de notre évaluation des risques est négatif, nous prenons des mesures techniques supplémentaires pour protéger vos données. Vous pouvez consulter les clauses contractuelles types de la Commission européenne sur : [https://commission.europa.eu/law/law-topic/data-protection/international-dimension-data-protection/standard-contractual-clauses-scc\\_en](https://commission.europa.eu/law/law-topic/data-protection/international-dimension-data-protection/standard-contractual-clauses-scc_en)

#### **b. Transmission au sein des associations scoutes et à des tiers**

En principe, nous utilisons vos données uniquement au sein des associations scoutes. Si cela est nécessaire pour traiter votre adhésion, il se peut que vos données soient échangées entre les différentes associations scoutes dont vous êtes membre. Abstraction faite du traitement par sous-traitance, nous ne transmettons vos données à caractère personnel à des tiers que si :

- Vous y avez consenti ; ou
- Cela est nécessaire pour exécuter un contrat ou des mesures précontractuelles conclus avec vous ainsi qu'à faire valoir nos droits ; ou
- La loi nous y oblige ; ou
- Nous y avons un intérêt légitime et que vos intérêts ne prévalent pas.

Au sein du scoutisme, nous pouvons transmettre vos données à d'autres organisations scoutes, telles que des associations sœurs, à des organisateurs·trices de camps scouts, à Scout & Sport SA, à l'Association des Scouts Catholiques, à la Fondation Suisse du Scoutisme ou à d'autres entités similaires aux fins spécifiques du bon déroulement des activités scoutes. Dans le cadre de l'organisation de camps, de la réalisation de cours de formation ou d'autres occasions, nous sommes parfois tenus de transmettre vos données à l'Office fédéral du sport ou à l'Office fédéral des assurances sociales. Vous trouverez de plus amples informations dans la [feuille d'information](#) de Jeunesse+Sport. Les données nécessaires à cette fin sont des informations personnelles, mais aussi le numéro AVS, entre autres. Par ailleurs, pour des raisons de sécurité et afin de garantir un sauvetage en cas d'urgence, les données peuvent être communiquées à la Rega. Nous sommes susceptibles de communiquer des données de base de membres aux autorités compétentes dans le cadre de demandes de subventions à des organismes publics (fonds de loterie, cantons ou communes).

### **5 Combien de temps stockons-nous vos données ?**

Nous ne stockons vos données à caractère personnel que pendant la durée nécessaire pour atteindre les objectifs dans lesquels les données ont été collectées. Dans le cadre des exigences de J+S et de l'Office fédéral du sport, nous sommes parfois obligé·e·s de conserver les données des participant·e·s aux cours et aux camps pendant dix ans.





Nous stockons les données que vous enregistrez lorsque vous consultez nos pages internet jusqu'à douze mois, à l'exception des données d'analyse et de suivi, qui peuvent être stockées plus longtemps.

Nous stockons les données contractuelles plus longtemps car les dispositions légales nous y obligent. En particulier, nous devons stocker la correspondance commerciale, les contrats conclus et les pièces comptables pendant dix ans. Dès que nous n'avons plus besoin de données vous concernant pour fournir nos services, les données sont bloquées et nous ne les utilisons plus qu'aux fins de la facturation et à des fins fiscales.

## 6 Comment protégeons-nous vos données ?

Nous stockons vos données de manière sécurisée et prenons toutes les mesures adéquates pour protéger vos données contre les pertes, les accès non autorisés, les utilisations abusives ou les altérations.

Nos partenaires contractuels et autres responsables qui ont accès à vos données sont tenu-e-s de respecter les dispositions légales relatives à la protection des données.

## 7 Quels sont vos droits en matière de protection des données ?

### a. Droit d'accès

Vous pouvez exiger à tout instant d'avoir accès aux données que nous stockons qui vous concernent (y compris remise et transmission des données). Vous pouvez consulter les données de la base de données des membres (MiData, cf. point VII1 ci-dessous) avec votre identifiant de connexion personnel ou en obtenir un auprès de votre association (groupe, région, association cantonale, ...). Pour toute autre demande d'accès, merci de bien vouloir vous adresser à votre association individuelle. Pour cela, une preuve d'identité est nécessaire. Vous pouvez également nous contacter à l'adresse [protectiondesdonnees@msds.ch](mailto:protectiondesdonnees@msds.ch).

### b. Effacement et rectification

Vous pouvez exiger que vos données soient effacées ou rectifiées, pour autant qu'aucune obligation légale de stockage ou autorisation légale ne s'y oppose. Si cela concerne certaines de vos données ou informations sur MiData, vous pouvez effectuer les modifications directement dans votre profil en vous connectant à MiData. Il est aussi possible de contacter votre association afin que celle-ci puisse entreprendre les démarches correspondantes. Vous pouvez sinon nous contacter à l'adresse [protectiondesdonnees@msds.ch](mailto:protectiondesdonnees@msds.ch).

Veillez noter qu'il arrive parfois que l'exercice de vos droits entre en conflit avec des accords contractuels, ce qui peut avoir des conséquences sur l'exécution du contrat (résiliation anticipée du contrat, par exemple).



### c. Voie judiciaire

Si vous êtes concerné·e par le traitement de données à caractère personnel, vous êtes habilité·e à faire valoir vos droits en justice ou à porter plainte auprès de l'autorité de surveillance compétente. En Suisse, l'autorité de surveillance compétente est le Préposé fédéral à la protection des données et à la transparence : <https://www.edoeb.admin.ch/edoeb/fr/home.html>

## VII TRAITEMENTS INDIVIDUELS DE DONNÉES

### 1 Base de données des membres (MiData)

#### Quelles données traitons-nous sur MiData ?

Nous stockons et traitons sur MiData les données des membres du MSdS, des réseaux d'ancien·ne·s (par exemple associations d'ancien·ne·s scout·e·s), des associations cantonales, de leurs subdivisions et des groupes. Cela inclut les données que vous communiquez aux organisations susmentionnées en tant que membre et, en particulier, les données suivantes :

- Données personnelles de base (titre, totem, prénom, nom, adresse, numéro AVS, date de naissance, numéro de téléphone, e-mail, réseaux sociaux, langue de correspondance, numéro personnel J+S, nationalité selon J+S, photo de profil, qualifications, participations à des événements, groupes de diffusion)
- Sexe
- Informations sur les formations
- Liens familiaux
- Date d'arrivée et de départ
- Rôles
- Événements
- Informations complémentaires (remarques, contacts en cas d'urgence, etc.)

#### À quelle fin les données sont-elles traitées sur MiData ?

En plus de garantir la bonne gestion des membres du MSdS, des associations cantonales et des groupes, MiData permet aux organisations d'atteindre leurs objectifs, notamment la réalisation de camps et d'activités et la protection des participant·e·s.

#### Les données de MiData sont-elles analysées ?

Les données MiData peuvent être analysées à des fins statistiques. À cet effet, des informations comme le sexe, l'âge, le domicile, les liens familiaux, l'arrivée et le départ



peuvent être analysées de façon à établir des catégories associées. Ceci nous permet de garantir la qualité et l'attractivité des offres scoutées et de les améliorer en permanence. L'analyse est réalisée de manière anonyme, sans création de profils correspondants aux différents membres.

### **Où les données sont-elles stockées ?**

Les données sont stockées sur des serveurs en Suisse.

## **2 Envois d'e-mails et marketing**

### **Avons-nous le droit de vous faire parvenir des informations sur les activités scoutées ?**

Oui, nous avons le droit de faire parvenir à nos membres des informations en lien avec les activités scoutées, telles que le programme trimestriel ou des invitations à des événements, par voie postale, par e-mail ou via d'autres canaux auxquels vous avez consenti.

### **Avons-nous le droit de vous envoyer de la publicité ?**

Nous pouvons également vous informer d'activités et d'offres de partenaires ou d'organisations tierces ayant un lien avec le scoutisme et contribuant à la réalisation des objectifs scouts. Nous ne vous envoyons de la publicité, en particulier pour des organisations partenaires ou tierces, ne contribuant pas directement à la réalisation des objectifs scouts que si vous y avez préalablement consenti. Vous pouvez révoquer votre consentement à tout instant.

## **3 Newsletter**

### **Comment fonctionne la newsletter ?**

En fonction de votre rôle dans le scoutisme, nous pouvons vous faire parvenir une newsletter correspondante contenant des informations scoutées. Vous pouvez parfois aussi vous abonner à la newsletter d'autres entités scoutées.

### **Quelles informations obtenons-nous et comment les utilisons-nous ?**

Lorsque vous vous abonnez à la newsletter, nous collectons votre adresse e-mail et, éventuellement, d'autres coordonnées. Nous en avons besoin pour l'envoi et pour vérifier votre identité.

Nous sommes habilité-e-s à transmettre vos données à des tiers aux fins du processus technique d'envoi de la newsletter. Le cas échéant, nous pouvons réaliser une analyse statistique de l'utilisation que vous en faites afin d'optimiser la newsletter. Vous pouvez vous désabonner de la newsletter à tout instant via le lien correspondant.



## 4 Traitements de données sur les pages web

### a. Cookies

#### Comment fonctionnent les cookies ?

Nos pages web utilisent des cookies. Les cookies sont des fichiers textes que votre navigateur enregistre dans le système d'exploitation de votre appareil lorsque vous consultez l'une de nos pages web. Les cookies n'endommagent pas votre appareil et ne contiennent pas de virus.

#### Quelles informations obtenons-nous et comment les utilisons-nous ?

La plupart des cookies que nous utilisons sont des « cookies de session » ; ils sont supprimés automatiquement à la fin de votre visite. D'autres cookies restent enregistrés sur votre appareil tant qu'ils ne sont pas supprimés. Ces cookies nous permettent de reconnaître votre navigateur lorsque vous consultez à nouveau nos pages web. Nous pouvons ainsi enregistrer certains réglages (langue choisie, par exemple) afin que vous n'ayez pas besoin de les définir à nouveau lorsque vous revenez sur nos pages web.

#### Pourquoi avons-nous le droit d'utiliser des cookies ?

Nous utilisons des cookies afin de rendre nos pages web plus conviviales, efficaces et sûres. Nous utilisons des cookies et traitons vos données dans ce cadre sur la base de nos intérêts légitimes aux fins susmentionnées.

#### Comment pouvez-vous vous opposer à la collecte de données via les cookies ?

Les cookies sont enregistrés sur votre appareil. Aussi, vous pouvez entièrement contrôler l'utilisation des cookies. Vous pouvez les supprimer complètement ou bien, en modifiant les réglages de votre navigateur, désactiver ou limiter la transmission de données. Toutefois, si vous désactivez les cookies sur nos pages web, il se peut que vous ne puissiez plus utiliser pleinement toutes les fonctions des pages web.

### b. Outils de suivi

#### Comment fonctionnent les outils de suivi ?

Nos pages web peuvent utiliser des outils de suivi autorisés par la loi. Les fournisseurs d'outils de suivi utilisent des cookies enregistrés sur votre appareil et permettant une analyse des pages web. Les informations relatives à votre utilisation des pages web qui sont générées par le cookie sont transmises à un serveur du fournisseur de l'outil de suivi pour y être stockées.

En règle générale, la collecte de données avec des outils de suivi s'effectue de manière anonyme. C'est uniquement dans des cas exceptionnels que l'adresse IP complète est communiquée à un serveur du fournisseur pour y être abrégée.

#### Pourquoi avons-nous le droit d'utiliser des outils de suivi ?

Le fournisseur de l'outil de suivi analyse les données collectées pour notre compte afin que nous puissions en savoir plus sur les visites réalisées et l'utilisation qui est faite de nos pages web. Ceci nous permet ensuite d'améliorer nos services ainsi que le contenu et l'organisation de nos pages web.



### c. Informations complémentaires

Si certaines pages web réalisent des traitements supplémentaires de données, les pages correspondantes vous en informent séparément.

## 5 Traitements supplémentaires de données

### a. Photos et vidéos

Il peut arriver que nous réalisions, au sein du scoutisme, des photos ou des vidéos où vous apparaissez. Celles-ci sont utilisées uniquement à des fins scouts. Conformément au [mémento sur le droit à l'image lors des activités scouts](#), les photos et vidéos ne sont réalisées et publiées que si vous y avez préalablement consenti.

### b. Allergies et habitudes alimentaires

Il peut arriver que nous devions demander aux participant-e-s à un cours, un camp, une activité ou un autre événement s'ils-elles ont des allergies ou d'autres informations liées à la santé. Nous ne stockons les informations sensibles dans la base de données des membres que si la situation en question l'exige. Nous détruisons ces données stockées ainsi que celles recueillies sous d'autres formes (sur papier, par exemple) une fois l'événement terminé. Nous pouvons saisir des habitudes alimentaires dans la base de données des membres dans le cadre d'un événement. Si vous nous communiquez une préférence alimentaire (repas végétarien, végan...), nous conservons cette information pendant la durée de l'événement.



# INFORMATIVA SULLA PRIVACY

## PBS / MSDS / MSS

### Contenuto

I.	Che cosa facciamo?	2
II.	A proposito di cosa informiamo?	2
III.	Chi è responsabile del trattamento dei dati?	2
IV.	A chi puoi rivolgerti per domande sulla protezione dei dati?	3
V.	La nostra informativa sulla privacy rimane sempre uguale?	3
VI.	Principi generali	3
VII.	Singole procedure di trattamento dei dati	7



## I. CHE COSA FACCIAMO?

Il Movimento Scout Svizzero (di seguito "MSS") è l'associazione nazionale degli scout. Il MSS è organizzato in 22 associazioni cantonali con le loro sottodivisioni e sezioni (di seguito denominati collettivamente "noi"). Secondo l'art. 5 dello statuto del MSS tutti i membri delle sezioni, le persone che lavorano nelle associazioni cantonali e nelle loro sottodivisioni e le persone attive a livello federale del MSS sono automaticamente membri individuali del MSS.

Siamo responsabili della raccolta, dell'elaborazione e dell'utilizzo dei tuoi dati e garantiamo la conformità alla legge svizzera. La protezione dei tuoi dati personali è molto importante per noi.

## II. A PROPOSITO DI COSA INFORMIAMO?

- Quali dati vengono **raccolti**;
- A quali condizioni possiamo **trattare** i tuoi dati e per quali **finalità**;
- Quando e come puoi **opporti** al trattamento dei dati;
- Quando è consentito **trasmettere i dati a terzi**;
- Per quanto tempo possiamo **conservare** i tuoi dati;
- **Quali diritti hai** in relazione al nostro trattamento dei dati e come **puoi farli valere**;
- Come trattiamo i tuoi dati ("**single procedure di trattamento dei dati**").

## III. CHI È RESPONSABILE DEL TRATTAMENTO DEI DATI?

Il responsabile del trattamento dei tuoi dati ai sensi della presente informativa sulla privacy è il Movimento Scout Svizzero, Speichergasse 31, 3011 Berna, nonché l'associazione cantonale, altre associazioni affiliate all'associazione cantonale e la sezione di cui fai parte.



## IV. A CHI PUOI RIVOLGERTI PER DOMANDE SULLA PROTEZIONE DEI DATI?

Se hai domande o dubbi sulla protezione dei tuoi dati, puoi contattare la tua associazione (sezione, zona, associazione cantonale, ecc...) o anche il MSS. Per domande sui tuoi dati in MiData, contatta prima la tua sezione.

Il MSS sarà lieto di fornire informazioni sulla protezione dei dati rispondendo all'indirizzo e-mail [protezionedati@pbs.ch](mailto:protezionedati@pbs.ch).

## V. LA NOSTRA INFORMATIVA SULLA PRIVACY RIMANE SEMPRE UGUALE?

Ci riserviamo il diritto di modificare la presente informativa sulla privacy in qualsiasi momento. È valida la versione attuale pubblicata sul nostro sito web. Se sei interessato da una modifica dell'informativa sulla privacy, ti informeremo di tale modifica in modo adeguato. L'informativa sulla privacy non costituisce alcun rapporto contrattuale o altro rapporto giuridico formale nei confronti o per conto di una parte.

## VI. PRINCIPI GENERALI

### 1 Quali tuoi dati raccogliamo e da chi riceviamo questi dati?

In primo luogo, trattiamo i dati personali che ci comunichi. In determinate circostanze possiamo ricevere dati personali che ti riguardano anche da terzi. Tali dati possono riguardare le seguenti categorie:

- dati personali (nome, indirizzo, data di nascita, dati di contatto dei genitori, ecc...);
- dati di contatto (numero di cellulare, indirizzo e-mail, ecc...);
- registrazioni audio e video;
- in casi eccezionali e solo se necessario per il caso specifico, dati particolarmente sensibili (ad esempio, informazioni sulla tua salute).

Se trattiamo dati particolarmente sensibili che ti riguardano ricevuti da terzi, ne sarai informato separatamente.





## 2 A quali condizioni trattiamo i tuoi dati?

Trattiamo i tuoi dati in buona fede e in conformità alle finalità indicate nella presente informativa sulla privacy. Prestiamo attenzione a che il trattamento sia trasparente e proporzionale.

Se in casi eccezionali non siamo in grado di rispettare questi principi, il trattamento dei dati può comunque essere lecito perché esiste una ragione giustificativa. In particolare, sono ragioni giustificative:

- il tuo consenso;
- l'esecuzione di un contratto o di misure precontrattuali nei tuoi confronti;
- l'adempimento di prescrizioni di legge;
- i nostri legittimi interessi, a condizione che i tuoi interessi non prevalgano.

## 3 Come puoi opposti al trattamento dei dati?

Se ci hai dato il consenso al trattamento dei tuoi dati personali per determinati scopi, tratteremo i tuoi dati nell'ambito di tale consenso, a meno che non ci sia un'altra ragione giustificativa da parte nostra.

Se desideri revocare il tuo consenso o opposti al trattamento dei dati, ti invitiamo a contattare i suddetti uffici responsabili. Ciò non interessa i trattamenti dei dati già effettuati.

## 4 In quali casi possiamo trasmettere i tuoi dati a terzi?

### a. Elaborazione di ordini

In determinate circostanze potremmo dovere utilizzare i servizi di terzi e incaricarli di elaborare i tuoi dati (elaborazione di ordini). Questi possono essere, ad esempio, fornitori di servizi IT e provider di assistenza. Questi terzi possono trattare i dati solo nella stessa misura in cui noi siamo autorizzati a farlo. Garantiamo contrattualmente che questi terzi rispettino le condizioni di protezione dei dati.

In determinate circostanze i tuoi dati personali possono essere trasferiti ad aziende all'estero nell'ambito dell'elaborazione di ordini. Queste aziende sono vincolate alla protezione dei dati nella stessa misura in cui lo siamo noi. Prestiamo attenzione che il trattamento avvenga esclusivamente in Svizzera, ma in singoli casi i dati possono essere trasferiti anche in tutto il mondo (ad esempio in Germania, Francia o Stati Uniti).

Se il livello di protezione dei dati non corrisponde a quello dell'area SEE, effettuiamo una valutazione preventiva del rischio e ci assicuriamo contrattualmente che sia garantito lo stesso livello di protezione dell'area SEE (ad esempio tramite le nuove clausole contrattuali standard della Commissione UE o altre misure prescritte dalla legge).



Se la nostra valutazione del rischio è negativa, adotteremo misure tecniche aggiuntive per proteggere i tuoi dati. Puoi accedere alle clausole contrattuali standard della Commissione europea in: [https://commission.europa.eu/law/law-topic/data-protection/international-dimension-data-protection/standard-contractual-clauses-scc\\_en](https://commission.europa.eu/law/law-topic/data-protection/international-dimension-data-protection/standard-contractual-clauses-scc_en)

#### **b. Trasmissione all'interno degli scout e a terzi**

I tuoi dati vengono utilizzati in linea di massima solo all'interno dell'organizzazione degli scout. Se ciò è necessario per l'elaborazione della tua adesione, può verificarsi uno scambio di dati tra le varie associazioni scout di cui sei membro. Oltre all'elaborazione di ordini, trasmetteremo i tuoi dati personali a terzi solo se:

- hai dato il tuo consenso; oppure
- ciò è necessario per l'adempimento del contratto o per l'attuazione di misure precontrattuali nei tuoi confronti, nonché per far valere i nostri diritti; oppure
- esiste un obbligo legale in tal senso; oppure
- abbiamo un interesse legittimo a farlo e i tuoi interessi non prevalgono sui nostri.

Internamente allo scoutismo, possiamo trasmettere i tuoi dati ad altre organizzazioni di scout, come associazioni gemellate, organizzatori di campi scout, Scout & Sport AG, l'Associazione degli Scout cattolici, la Fondazione svizzera dello scoutismo o simili, per scopi specifici di esecuzione e garanzia delle procedure scout. In relazione all'organizzazione di campi, alla partecipazione a corsi di formazione o a eventi, potremmo essere obbligati a trasmettere i tuoi dati all'Ufficio federale dello sport o all'Ufficio federale delle assicurazioni sociali. Puoi trovare ulteriori informazioni nel [Foglio informativo](#) di Gioventù+Sport. Oltre ai dati personali, i dati richiesti a questo scopo comprendono anche il numero AVS. Inoltre, i dati possono essere comunicati alla Rega per motivi di sicurezza e per garantire il salvataggio in caso di emergenza. Per richiedere sovvenzioni alle istituzioni statali (ad esempio fondi di lotteria, cantoni o comuni) è possibile che alcuni dati di base dei membri possano essere comunicati agli organi competenti.

### **5 Per quanto tempo conserviamo i tuoi dati?**

Conserviamo i dati personali solo per il tempo necessario a soddisfare gli scopi individuali per i quali sono stati raccolti. In relazione ai requisiti di G+S e dell'Ufficio Federale dello Sport, in determinate circostanze potremmo essere obbligati a conservare i dati dei partecipanti ai corsi e ai campi per un massimo di 10 anni.

I dati che memorizziamo quando visiti il nostro sito web vengono conservati per un massimo di dodici mesi. Fanno eccezione i dati di analisi e tracciamento, che possono essere conservati più a lungo.



I dati contrattuali vengono conservati più a lungo, in quanto siamo obbligati a farlo per legge. In particolare, dobbiamo conservare le comunicazioni commerciali, i contratti stipulati e le registrazioni contabili per un massimo di 10 anni. Dal momento in cui non avremo più bisogno di tali dati che ti riguardano per l'esecuzione dei servizi, i dati saranno bloccati e li utilizzeremo solo a fini contabili e fiscali.

## 6 Come proteggiamo i tuoi dati?

I tuoi dati saranno conservati al sicuro e adotteremo tutte le misure adeguate per proteggerli da perdite, accessi non autorizzati, usi impropri o modifiche.

I nostri partner contrattuali e i responsabili che hanno accesso ai tuoi dati sono tenuti a rispettare le disposizioni della legge sulla protezione dei dati.

## 7 Quali diritti hai in materia di protezione dei dati?

### a. Diritto all'informazione

Puoi richiedere in qualsiasi momento informazioni sui dati che ti riguardano e che abbiamo memorizzato (compresa la divulgazione e il trasferimento di dati). Puoi visualizzare i dati della banca dati dei membri (MiData, cfr. VII.1) con il tuo login personale o ottenerne uno presso la tua associazione (sezione, zona, associazione cantonale...).

Per ulteriori richieste di informazioni ti chiediamo di rivolgerti alla tua associazione. A tal fine è necessario un documento d'identità. Puoi anche contattarci in qualsiasi momento all'indirizzo [protezionedati@pbs.ch](mailto:protezionedati@pbs.ch).

### b. Cancellazione e correzione

In qualsiasi momento hai la possibilità di richiedere la cancellazione o la correzione dei tuoi dati, a condizione che non vi siano obblighi legali di conservazione o una ragione legale per l'autorizzazione a farlo. Se ciò riguarda singoli dati che ti riguardano o informazioni presenti in MiData, puoi apportare le modifiche direttamente tramite il login MiData nel profilo personale. In alternativa puoi contattare la tua associazione, in modo che questa possa eseguire le procedure del caso. Puoi anche contattarci in qualsiasi momento all'indirizzo [protezionedati@pbs.ch](mailto:protezionedati@pbs.ch).

Si segnala che, in determinate circostanze, l'esercizio dei tuoi diritti può essere in conflitto con accordi contrattuali e avere effetti conseguenti sull'attuazione del contratto (ad esempio, la risoluzione anticipata del contratto).

### c. Vie legali

Se sei interessato dal trattamento dei dati personali, hai il diritto di far valere i tuoi diritti in tribunale o di presentare una segnalazione all'autorità di vigilanza competente. L'autorità di vigilanza competente in Svizzera è l'Incaricato federale della protezione dei dati e della trasparenza: <http://www.edoeb.admin.ch>



## VII. SINGOLE PROCEDURE DI TRATTAMENTO DEI DATI

### 1 Banca dati dei membri (MiData)

#### Quali dati trattiamo nella banca dati MiData?

Nella banca dati MiData vengono memorizzati ed elaborati i dati dei membri del MSS, delle reti di ex membri (ad es. anziani scout), delle associazioni cantonali, di altre associazioni affiliate all'associazione cantonale e delle sezioni. Ciò comprende i dati che tu, in quanto membro, comunichi alle suddette organizzazioni e in particolare i seguenti dati:

- dati anagrafici personali (titolo, nome scout, nome, cognome, indirizzo, numero AVS, data di nascita, telefono, e-mail, social media, lingua di corrispondenza, numero personale G+S, nazionalità secondo G+S, foto profilo, qualifiche, partecipazioni a eventi, gruppi di distribuzione)
- genere
- informazioni sulle formazioni
- legami familiari
- data di ingresso e uscita
- ruoli
- eventi
- Informazioni aggiuntive (osservazioni, contatti in caso di emergenza, ecc...)

#### Qual è lo scopo del trattamento dei dati in MiData?

La banca dati MiData assicura l'amministrazione dei membri del MSS, delle associazioni e delle sezioni cantonali e serve a realizzare il loro scopo dell'associazione, in particolare a organizzare campi e attività e a garantire la sicurezza dei partecipanti.

#### Vengono analizzati i dati nella banca dati MiData?

I dati in MiData possono essere analizzati a fini statistici. A tal fine si possono analizzare le informazioni su sesso, età, luogo di residenza, legami familiari, ingresso e uscita, ecc... e formare categorie corrispondenti. Ciò ci permette di garantire e perfezionare la qualità e l'interesse delle offerte degli scout. L'analisi viene effettuata in forma anonima, non vengono creati profili dei singoli membri.

#### Dove sono salvati i dati?

I dati sono salvati su server in Svizzera.



## 2 Mailing e marketing

### **Possiamo inviarti informazioni sulle attività degli scout?**

Sì, come membro possiamo inviarti informazioni relative alle attività scout, come riviste per i soci, il programma scout o inviti a eventi per posta, e-mail o altri canali a cui hai dato il tuo consenso.

### **Possiamo inviarti pubblicità?**

Possiamo anche informarti su attività e offerte di partner o organizzazioni terze che hanno un legame con gli scout e che perseguono lo scopo degli scout. L'invio di pubblicità, in particolare per organizzazioni partner o terze, che non servono direttamente allo scopo degli scout, avverrà solo dopo che avrai dato il tuo consenso. In qualsiasi momento è possibile revocare il proprio consenso.

## 3 Newsletter

### **Come funziona la newsletter?**

A seconda del ruolo che svolgi negli scout, possiamo inviarti una newsletter con informazioni sugli scout. In determinate circostanze hai anche la possibilità di iscriverti alle newsletter di singole unità organizzative degli scout.

### **Quali informazioni riceviamo e come le utilizziamo?**

Quando ti iscrivi alla newsletter, raccogliamo il tuo indirizzo e-mail ed eventuali altri dati di contatto. Abbiamo bisogno di questi per l'invio e la verifica.

Siamo autorizzati a trasmettere i tuoi dati a terzi ai fini dell'elaborazione tecnica della newsletter. In alcuni casi, possiamo analizzare statisticamente il tuo comportamento di utilizzo per ottimizzare la newsletter. Puoi revocare in qualsiasi momento l'iscrizione alla newsletter cliccando sull'apposito link.



## 4 Trattamento dei dati sui siti web

### a. Cookie

#### **Come funzionano i cookie?**

I nostri siti web utilizzano i cookie. I cookie sono file di testo che vengono memorizzati sul sistema operativo del tuo dispositivo con l'aiuto del browser quando richiami una delle nostre pagine web. I cookie non danneggiano il computer e non contengono virus.

#### **Quali informazioni riceviamo e come le utilizziamo?**

La maggior parte dei cookie che utilizziamo sono i cosiddetti "cookie di sessione". Vengono cancellati automaticamente al termine della visita. Altri cookie rimangono memorizzati sul tuo dispositivo fino a quando non vengono cancellati. Questi cookie ci permettono di riconoscere il tuo browser alla tua visita successiva. In questo modo possiamo salvare alcune impostazioni (ad esempio le impostazioni di lingua) in modo che queste non debbano essere reinserite alla successiva visita del sito.

#### **Perché possiamo utilizzare i cookie?**

Utilizziamo i cookie per rendere i nostri siti web più facili da usare, efficaci e sicuri. L'uso dei cookie e il relativo trattamento dei tuoi dati si basano sui nostri legittimi interessi per le finalità sopra citate.

#### **Come puoi impedire la raccolta dei dati tramite i cookie?**

I cookie vengono memorizzati sul tuo computer. Pertanto, hai il pieno controllo sull'uso dei cookie. Puoi eliminarli completamente o disattivare o limitare la trasmissione modificando le impostazioni del browser. Se i cookie vengono disattivati per le nostre pagine web, potrebbe non essere più possibile utilizzare in modo completo tutte le funzioni delle pagine web.

### b. Strumenti di tracciamento

#### **Come funzionano gli strumenti di tracciamento?**

Le nostre pagine web possono utilizzare strumenti di tracciamento consentiti legalmente. I gestori di strumenti di tracciamento utilizzano cookie che vengono memorizzati sul tuo dispositivo e consentono un'analisi dei siti web. Le informazioni generate dai cookie sul tuo utilizzo dei siti web vengono trasmesse a un server del gestore dello strumento di tracciamento e lì vengono memorizzate.

La raccolta dei dati da parte degli strumenti di tracciamento avviene solitamente in forma anonima. Solo in casi eccezionali l'indirizzo IP completo viene trasmesso a un server e lì viene accorciato.

#### **Perché possiamo usare gli strumenti di tracciamento?**

Il gestore dello strumento di tracciamento analizza i dati raccolti per nostro conto, per permetterci di valutare le visite e il comportamento degli utenti nelle nostre pagine web. In questo modo possiamo migliorare i nostri servizi e i contenuti delle pagine web, nonché la loro configurazione.

### c. Altre informazioni

Se i singoli siti web effettuano ulteriori trattamenti dei dati, sarai informato separatamente sulla rispettiva pagina.



## 5 Ulteriori trattamenti dei dati

### a. Foto e video

In determinate circostanze possiamo scattare foto o fare riprese video in cui tu sei presente durante le attività degli scout. Ciò avviene solo per gli scopi degli scout. Le foto e i video vengono realizzati e pubblicati in conformità alla [scheda informativa "Diritto sulle immagini durante le attività degli scout"](#) dopo aver ottenuto la tua autorizzazione.

### b. Allergie e abitudini alimentari

Per lo svolgimento di un corso, di un campo, di un'attività o di un altro evento possiamo chiedere informazioni su allergie o altri dati sulla salute. Le informazioni particolarmente sensibili vengono memorizzate nel database dei membri solo se ciò è necessario nel caso specifico. Questi dati, così come quelli raccolti in altre forme (ad esempio su carta), vengono distrutti al termine dell'evento. Il rilevamento di abitudini alimentari per lo svolgimento di un evento può essere effettuato tramite il database dei membri. Se ci comunichi una preferenza per un pasto (vegetariano, vegano), la conserveremo per tutta la durata dell'evento.

